

ほんやくあぶり
翻訳アプリ

◆ Google^{ほんやく}翻訳^{かいほつ} [開発: google, Inc]

テキスト翻訳、カメラ翻訳、手書き翻訳、音声翻訳ができるアプリです。

ダウンロード、ご利用もすべて無料です。

Google Play や、App Store からダウンロードしましょう。



◆ 多言語音声翻訳アプリ VoiceTra (ボイストラ)

[開発: NICT (国立研究開発法人情報通信研究機構)]

話しかけると外国語に翻訳してくれる音声翻訳アプリです。

翻訳できる言語は 31言語で、ダウンロード、ご利用もすべて無料です。

<http://voicetra.nict.go.jp/>



Translation apps

◆ Google Translate by Google LLC

This app provides text translation, instant camera and photo translation, handwriting translation, and speech/conversation translation for a number of languages, all free of charge.

You can download this app from Google Play and App Store.



◆ VoiceTra by the National Institute of Information and Communications

This is a Japanese speech translation app for 31 languages.

You can download and use this app free of charge.

<http://voicetra.nict.go.jp/en/index.html>



がっこうきょういく かん じょうほう 学校教育に関する情報

◆ がっこうきょういくぜんぱん かん じょうほう さいと もんぶかがくしやう 学校教育全般に関する情報サイト【文部科学省】

○ CLARINET へようこそ

かいがいしじょきょういく きこく がいこくじんじどうせいときょういくなど かん うえぶ さいと
海外子女教育、帰国・外国人児童生徒教育等に関するウェブサイトです。

http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003.htm



○ かすたねっと(CASTA-NET)

がいこく じどうせいと がくしゅう しえん じょうほうけんさくさいと
外国につながるのがある児童・生徒の学習を支援する情報検索サイトです。

<https://casta-net.mext.go.jp/>



○ たげんご がっこうぶろ じえくと 多言語・学校プロジェクト

がっこう がいこく じどうせいと かてい
学校と、外国につながるのがある児童生徒の家庭をつなぐ、
たげんごぶんしよさくせいしえん さいと
多言語文書作成支援サイトです。

<http://www.tagengo-gakko.jp/index.html>



はったつしょうがい かん じょうほう 発達障害に関する情報

○ はったつしょうがいじょうほう しえん せんたー 発達障害情報・支援センター

はったつしょうがい かん きほんてき じょうほう はったつしょうがい とくせい たいおう はったつしょうがい ささ せいど にほん とく
発達障害に関する基本的な情報、発達障害の特性と対応、発達障害を支える制度、日本の取り組みや
せかい うご かん さいしん しんらい じょうほう み
世界の動きなどに関して、最新かつ信頼できる情報を見ることができます。

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



○ はったつしょうがいきょういくすいしん せんたー 発達障害教育推進センター

はったつしょうがい こ しえん しどうほうほう はったつしょうがい かん けんきゅう きょうざい しえん きき み
発達障害のある子どもの支援・指導方法、発達障害に関する研究や教材、支援機器を見ることができます。

また、きょういんむ どうが けんしゅうこうぎ くに せさく ほうれい み
また、教員向けの動画による研修講義や、国の施策・法令なども見ることができます。

http://icedd_new.nise.go.jp/



Information on school education

◆ Informational websites by MEXT

○ CLARINET (in Japanese)

Provides educational information for Japanese children living abroad, Japanese returnees from overseas, and those with foreign backgrounds.

http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003.htm



○ CASTA-NET (in Japanese)

Educational information search website for the purpose of supporting the learning of returnee and foreign students.

<https://casta-net.mext.go.jp/>



○ Project MUSE (Multilingual Support for Education) (in Japanese)

Provides resources to create multilingual materials for the purpose of connecting school and families with foreign backgrounds.

<http://www.tagengo-gakko.jp/index.html>



Information on Developmental Disorders

○ Information and Support Center for Persons with Developmental Disorders (in Japanese)

Provides the latest information on DDs, their characteristics and strategies to deal with them, support systems for individuals with DDs, and domestic and global trends.

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



○ Promotion Center of Education for Persons with Developmental Disorders (in Japanese)

Provides information on teaching strategies, materials, and assistive devices for children with DDs, research on DDs, video lectures for teachers, and related governmental policies and regulations.

http://icedd_new.nise.go.jp/



えいにちようごしゅう
英日用語集

	English	Japanese in alphabet	Japanese with furigana
A	Act on Support for Persons with Developmental Disabilities	Hattatsu shōgai sha shien hō	発達障害者支援法
	ADHD	Chūi kekkan tadōsē shōgai/ADHD	注意欠陥多動性障害／ADHD
	Allowance	Teate	てあて 手当
	Anti-anxiety medication	Kō fuan yaku	抗不安薬
	Antiepileptic medication	Kō tenkan yaku	抗てんかん薬
	Antipsychotic medication	Kō seishinbyō yaku	抗精神病薬
	Appointment	Yoyaku	よやく 予約
	Assessment	Kensa	けんさ 検査
	Auditory test	Chōkaku kensa	聴覚検査
	Autism/autism spectrum disorder	Jiheishō/ASD	自閉症／ASD
B	Baby health checkup (checkup)	Nyūyōji kenkō shinsa (kenshin)	乳幼児健康診査（健診）
	Bipolar disorder	Sōkyokusē shōgai	双極性障害
	Board of education	Kyōiku iinkai	教育委員会
C	Central nervous system stimulants	Chūsū shinkei shigeki yaku	中枢神経刺激薬
	Certificate for Persons with Disabilities	Shōgaisha techō	障害者手帳
	Child Guidance Center	Jidō sōdanjo	児童相談所
	Child psychiatrist	Shōni seishinkai	小児精神科医
	Consultation	Sōdan	相談
D	Dentist	Shikaishi/haisha	歯科医師／歯医者
	Depression	Utsu	うつ
	Development	Hattatsu	はつたつ 発達
	Developmental coordination disorder	Hattatsu sē undō kyōchō shōgai	発達性運動協調障害
	Developmental disorders	Hattatsu shōgai	発達障害
	Developmental test	Hattatsu kensa	発達検査
	Diagnosis	Shindan	しんだん 診断
	Disability	Shōgai	しょうがい 障害
	Disability pension	Shōgai nenkin	しょうがいねんきん 障害年金
	Doctor (physician)	Ishi/isha	いし／いしゃ 医師／医者
	Drug addiction	Yakubutsu izon shō	やくぶつ依存症
E	Education center	Kyōiku sentā	教育センター
	Effects	Kōka/sayō	こうか きよう 効果／作用
	Eighteen-month (1 year and a half) checkup	Issai rokkagetsuji kenkō shinsa (kenshin)	1歳6か月児健康診査（健診）
	Electroencephalography	Nōha kensa	脳波検査
	Elementary school	Shōgakkō	しょうがっこう 小学校

	Emotional disturbance	Jōcho shōgai	情緒障害
	Epilepsy	Tenkan	てんかん
H	Health checkup on admission to school	Shūgakuji kenkō shindan	就学時健康診断
	Health impairment	Byōjaku/Shintai kyojaku	病弱/身体虚弱
	Health insurance card	Hoken shō	保険証
	Hearing impairment	Nanchō	難聴
	Higher brain dysfunction	Kōji kinō shōgai	高次機能障害
	Hospital	Byōin	病院
I	Individual consultation	Kobetsu sōdan	個別相談
	Infant checkup	Nyūji kenshin	乳児健診
	Information and Support Center for Persons with Developmental Disorders	Hattatsu shōgai jōhō shien sentā	発達障害情報支援センター
	Intellectual Disability Certificate (Rehabilitation Certificate)	Ryōiku techō	療育手帳
	Intellectual disability	Chiteki shōgai	知的障害
	Intelligence test	Chinō kensa	知能検査
J	Junior high school	Chūgakkō	中学校
K	Kindergarten	Yōchien	幼稚園
L	Learning disorder	Gakushū shōgai/LD	学習障害/LD
	Low vision	Jakushi	弱視
M	Maternal and Child Health Handbook	Boshi kenkō techō (Boshi techō)	母子健康手帳(母子手帳)
	Medical certificate/medical card	Shindansho	診断書
	Medication	Kusuri	薬
	Mental Disability Certificate	Seishin shōgaisha hoken fukushi techō	精神障害者保健福祉手帳
	Mood disorders	Kibun shōgai	気分障害
N	Nutritionist	Eiyōshi	栄養士
O	Occupational therapy	Sagyō ryōhō	作業療法
	On-site consultation	Junkai sōdan	巡回相談
P	Parenting support center	Kosodate shien sentā	子育て支援センター
	Pediatrician	Shōnikai	小児科医
	Physical disability	Shitai fujiyū/shintai shōgai	肢体不自由/身体障害
	Physical Disability Certificate	Shintai shōgaisha techō	身体障害者手帳
	Physical therapy	Rigaku ryōhō	理学療法
	Preschool	Hoikuen	保育園
	Preschool teacher	Hoikushi	保育士
	Promotion Center of Education for Persons with Developmental Disorders	Hattatsu shōgai kyōiku suishin sentā	発達障害教育推進センター
	Psychologist	Shinrishi	心理士
	Psychotherapy	Shinri ryōhō	心理療法
	Public health nurse	Hokenshi	保健師
	Public health center	Hoken sentā	保健センター

R	Rehabilitation Counseling Center for Persons with Intellectual Disabilities	Chiteki shōgaisha kōsei sōdanjo	知的障害者更生相談所
	Resource room	Tsūkyū shidō kyōshitsu	通級指導教室
	Regular classroom	Tsūjō gakkū	通常学級
S	Schizophrenia	Tōgō shicchō shō	統合失調症
	School entry	Shūgaku sōdan	就学相談
	School for special-needs education	Tokubetsu shien gakkō	特別支援学校
	Side effects	Fuku sayō	副作用
	Sleeping pills	Suimin yaku	睡眠薬
	Specialized staff	Senmon sutaffu	専門スタッフ
	Special-needs classroom	Tokubetsu shien gakkū	特別支援学級
	Speech-language-hearing therapy	Gengo chōkaku ryōhō	言語聴覚療法
	Stress-related disorder	Sutoresu sē shōgai	ストレス性障害
	Stuttering	Kitsuon	吃音
	Support Center for Persons with Developmental Disabilities	Hattatsu shōgai sha shien sentā	発達障害者支援センター
	Support center for child development	Kodomo hattatsu shien sentā	子ども発達支援センター
	T	Three-year checkup	Sansai ji kenkō shinsa (kenshin)
Tourette syndrome		Turetto shōkōgun	トゥレット症候群
Translator (with oral language)		Tsūyaku	通訳
V	Vision test	Shikaku kensa	視覚検査
W	Welfare service	Fukushi sābisu	福祉サービス



【発行】

こくりつしょうがいしゃりはびりてーしょんせんたー きかく しょうほうぶ
国立障害者リハビリテーションセンター 企画・情報部



はったつしょうがいじょうほう しえんせんたー
発達障害情報・支援センター



じゅうしょ 359-8555 さいたまけんところざわしなみき
住所 〒359-8555 埼玉県所沢市並木4-1

うへぶさいと <http://www.rehab.go.jp/ddis/>

【Publisher】

Division of Planning and Information, National Rehabilitation Center for Persons with Disabilities

Information and Support Center for Persons with Developmental Disorders

Address 4-1 Namiki, Tokorozawa-shi, Saitama 359-8555, Japan

Website <http://www.rehab.go.jp/ddis/>

かんしゅう たかはし おさむ (とよたしふくじぎょうだん りぢちょう)
【監修】 高橋 脩 (豊田市福祉事業団 理事長)

【Editorial supervisor】 Dr. Osamu Takahashi,
Board Chairperson, Toyota Municipal Social Welfare Corporation

きょうりょくきかん とよたし こどもはったつせんたー ちいきりょういくそうだんしつ
【協力機関】 豊田市子ども発達センター 地域療育相談室

【Cooperator】 Community Intervention Consulting Room, Toyota Child Development Center

へんしゅう せいさく
【編集・制作】

はったつしょうがいじしえん たげんごばんばんふれっととうさくせい かん さぎょうぶかい はったつしょうがいじょうほうぶんせきかいぎ
「発達障害児支援における多言語版パンフレット等作成に関する作業部会」(発達障害情報分析会議)

【Editors and producers】

Working Group on Developing a Multilingual Pamphlets and Other Material in Effort of Supporting Children with Developmental Disorders (Information Analysis Conference of Developmental Disorders)

はっこうび 2019ねん がつ
【発行日】 2019年3月

【Issue】 March 2019

《パンフレットのご利用について》

とうばんふれっと げんそく いんさつ はいふ じゅう じちたいとう かつよう さい はったつしょうがいじょうほう しえんせんたー いてっぽう
当パンフレットは原則、印刷・配布は自由です。自治体等でご活用の際は発達障害情報・支援センターにご一報ください。

とうばんふれっと はったつしょうがいじょうほう しえんせんたー ねんたん かいへん
なお、当パンフレットについて、発達障害情報・支援センターに無断で改変をおこなうことはできません。